

# Contents

List of Illustrations .....	7
Abbreviations .....	9
Acknowledgements .....	11
1 'Ordinary Writings' or How the 'Illiterate' Speak to Historians .	13
MARTYN LYONS	
2 Total Writing: The Writing Practices of <i>Compagnons</i> on the Tour de France .....	33
NICOLAS ADELL-GOMBERT	
3 Did Writing Lead to Social Mobility? Case Studies of Ordinary Writers in Nineteenth-Century Finland .....	51
KAISA KAURANEN	
4 'If your Majesty would only send me a little money to help buy an elephant': Letters to the Belgian Royal Family (1880–1940) .....	69
MAARTEN VAN GINDERACHTER	
5 The Mystical and the Modern: The Uses of Ordinary Writings in Identity Construction by Icelandic Spiritual Mediums .....	85
CHRISTOPHE PONS	
6 Purchasing Pre-packed Words: Complaint and Reproach in Early British Postcards .....	101
NIGEL HALL & JULIA GILLEN	
7 Ordinary Writings, Secretive Writing Practices: Social Transgression and the YIVO Autobiographies .....	119
SALLY COVE	

8	'If my pen was as good as your pistol': The Acquisition and Uses of Writing on the Republican Fronts during the Spanish Civil War . . . . .	137
	ANTONIO CASTILLO GÓMEZ & VERÓNICA SIERRA BLAS	
9	<i>Voices of Sacrifice</i> : Letters to Mussolini and Ordinary Writing under Fascism . . . . .	155
	ANNE WINGENTER	
10	Ordinary Writing in Greece: Young People's Diaries . . . . .	173
	KRYSTALLIA MAKATOU	
11	Literary Temptations and Leisure-time Copying: Spontaneous Adolescent Writing in Contemporary France . . . . .	191
	MARIE-CLAUDE PENLOUP	
	Notes on Contributors . . . . .	207
	Select Bibliography . . . . .	211

## List of Illustrations

1. Rhyming Complaint Postcard. National Series no. 1296 (publisher unknown).  
Source: Nigel Hall private collection.
2. Rebus-style Complaint Postcard. Philco Publishing Company, Comic Series no. 1024.  
Source: Nigel Hall private collection.
3. Cover and back cover of exercise book used by Juan Salvador and Pablo Garí Camps, 1938.  
Source: Archivo General de la Guerra Civil (Salamanca), Político-Social Aragón, series R, caja 50, correspondence of the 145th Mixed Brigade.
4. Pages from the exercise book used by Juan Salvador and Pablo Garí Camps, 1938, 26–28 January 1938.  
Source: Archivo General de la Guerra Civil (Salamanca), Político-Social Aragón, series R, caja 50, correspondence of the 145th Mixed Brigade.
5. Ramón Barranco's exercise book, with dictation and copy of his letter to the Ministry of Defence, 10 February 1938.  
Source: Archivo General de la Guerra Civil (Salamanca), Político-Social Aragón, series R, caja 50, correspondence of the 145th Mixed Brigade.